



May 5, 2013

U.S. Embassy Condemns the Acts of Violence in Abyei

The U.S. Embassy in Khartoum strongly condemns the acts of violence in Abyei that resulted in the tragic deaths of Ngok Dinka paramount chief Kuol Deng Kuol and a UNISFA peacekeeper.

We express our profound sadness at their loss of life. The death of the paramount chief is a major loss for the Ngok Dinka people. We mourn his death and extend our deep condolences to his family and the Ngok Dinka people. The UNISFA peacekeeper was killed in the line of duty -- protecting others in the service of peace. We likewise mourn his loss and express our deep condolences to his family, the people of Ethiopia and the United Nations.

We urge all sides to exercise restraint during this sensitive and volatile period. We appeal for calm in Abyei and implore all sides to avoid further escalation of violence.

We urge the parties to the conflict in Abyei to use the mechanisms, namely the Joint Security Committee, they have put in place to conduct a transparent and effective investigation to bring those responsible to justice and to ensure this tragic incident does not escalate to further violence.

تدين الولايات المتحدة بشدة أعمال العنف في أبيي والتي أدت الي الوفاة المأساوية لكبير زعماء دينكا نفوك كوال دينغ كوال و احد افراد قوة الأمم المتحدة الأمنية المؤقتة (UNISFA).

ونحن نعرب عن حزننا العميق لفقدان حياتهم. ان وفاة كبير الزعماء خسارة كبيرة لشعب دينكا نفوك. نحن نحزن لوفاته و نبعث بتعازينا العميقة لأسرته ولشعب دينكا نفوك. و قد قتل جندي حفظ السلام أثناء قيامه بواجبه - حماية الآخرين من أجل السلام- كذلك نحزن لفقده ونعرب عن تعازينا العميقة لأسرته و الشعب الاثيوبي و الامم المتحدة.

نحث جميع الأطراف على ممارسة ضبط النفس خلال هذه الفترة الحساسة والمتقلبة. نناشد عودة الهدوء في أبيي ونلتمس من جميع الأطراف تجنب المزيد من التصعيد للعنف.

ندعو أطراف النزاع في أبيي لاستخدام الآليات، تحديدا اللجنة الأمنية المشتركة، والتي قاموا بانشائها لإجراء تحقيق شفاف وفعال و لتقديم المسؤولين للعدالة، ولضمان أن لا يتطور هذا الحادث المأساوي إلى مزيد من العنف.